Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2058/96,

annettu 28 päivänä lokakuuta 1996,

CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi

(EYVL L 276, 29.10.1996, s. 7)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1950/2005, annettu 28 päivänä marraskuuta 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 1996/2006, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 2019/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006	L 384	48	29.12.2006

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2058/96,

annettu 28 päivänä lokakuuta 1996,

CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ([1]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo, että

edellä mainittujen myönnytysten joukossa on CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien, joita voidaan tuoda vuosittain, 1 000 tonnin tariffikiintiötä koskeva vapautus tuontitullista CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi,

edellä mainitun järjestelmän moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi säädettävä hakemusten jättämistä ja todistusten antamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä; kyseiset yksityiskohtaiset säännöt joko täydentävät komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 ([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2137/95 ([3]), säännöksiä tai poikkeavat niistä,

on tarpeen antaa erityisiä säännöksiä sen varmistamiseksi, että tuodut rikkoutuneet riisinjyvät käytetään ainoastaan säädettyihin käyttötarkoituksiin; tätä varten on syytä asettaa tuontitullia koskevan vapautuksen saamisen edellytykseksi erityisesti tuojan suunniteltua käyttötarkoitusta koskevan sitoumuksen ja perimättä jätetyn tuontitullin suuruisen vakuuden antaminen; kohtuullisen määräajan vahvistaminen jalostamiselle on tarpeen järjestelmän valvomiseksi; vapaaseen liikkeeseen tavaroita toimittavan jäsenvaltion on laadittava T5-valvontakappale, joka on yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913 tietyistä soveltamistoimenpiteistä annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1676/96 ([5]), määriteltyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukainen tarkoituksenmukainen keino jalostuksen todistamiseksi; kun jalostus tapahtuu tuotteen vapaaseen liikkeeseen luovuttavassa jäsenvaltiossa, vastaava kansallinen asiakirja voi olla jalostusta koskeva todistus,

vaikka vakuus asetetaan syntyneen tuontitullivelan maksun varmistamiseksi, olisi otettava käyttöön tietty suhteellisuus tämän vakuuden vapauttamisessa,

on syytä tähdentää, että vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ([6]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1527/96 ([7]), säännöksiä sovelletaan tämän asetuksen osalta,

kyseisen järjestelmän tehokkaan hallinnon varmistamiseksi on syytä säätää, että tässä järjestelmässä tuontitodistuksiin liittyvä vakuus on 25 ecua tonnilta, ja

---

([1]) EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 1
([2]) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
([3]) EYVL N:o L 214, 8.9.1995, s. 21
([4]) EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1
([5]) EYVL N:o L 218, 28.8.1996, s. 1
([6]) EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 2
([7]) EYVL N:o L 190, 31.7.1996, s. 23

▼B

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien, jotka on tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseen, 1 000 tonnin vuotuista tariffikiintiötä koskeva vapautus tuontitullista avataan tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

▼M3

Kiintiön järjestysnumero on 09.4079.

Komission asetusten (EY) N:o 1291/2000 ([1]), (EY) N:o 1342/2003 ([2]) ja (EY) N:o 1301/2006 ([3]) säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

▼B

2 artikla

1 Tuontitodistushakemus koskee vähintään viittä tonnia ja enintään 500 tonnia rikkoutuneita riisinjyviä.

▼M3

Tuontitodistushakemukset on jätettävä jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille joka viikko maanantaisin viimeistään kello 13.00 Brysselin aikaa. Vuonna 2007 ensimmäisten hakemusten jättöaika alkaa kuitenkin vasta vuoden 2007 ensimmäisenä työpäivänä ja päättyy 8 päivänä tammikuuta 2007 ja ensimmäinen maanantai, jolloin tuontitodistushakemukset on 4 artiklan a alakohdan mukaisesti toimitettava komissiolle, on 8 päivänä tammikuuta 2007.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, hakija voi esittää enemmän kuin yhden hakemuksen kiintiökautta kohden. Hakija voi kuitenkin esittää vain yhden hakemuksen viikossa.

▼B

3. Tuontitodistushakemuksen ja tuontitodistuksen 7 kohtaan merkitään lähtömaa ja maininta ”kyllä” merkitään ristillä.

4. Todistushakemuksessa ja tuontitodistuksessa on oltava:

▼M1

a) 20 kohdassa jokin liitteessä I luetelluista maininnoista;

b) 24 kohdassa jokin liitteessä II luetelluista maininnoista.

▼B

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1162/95 10 artiklassa säädetään, tässä asetuksessa säädettyihin tuontitodistuksiin liittyvä vakuuden määrä on 25 ecua tonnilta.

▼M3

3 artikla

1. Jos jonakin viikkona haetut määrät ylittävät kiintiöstä käytettävissä olevan määrän, komissio vahvistaa viimeistään kyseistä viikkoa koskevien hakemusten viimeistä jättöpäivää seuraavana neljäntenä työpäivänä jakokertoimen, jota sovelletaan kyseisen viikon aikana haettuihin määriin, hylkää seuraavien viikkojen osalta jätetyt hakemukset ja keskeyttää tuontitodistusten myöntämisen kuluvan vuoden loppuun saakka.

([1]) EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.
([2]) EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.
([3]) EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼M3

Jos ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu jakokerroin johtaa yhteen tai useampaan alle 20 tonnin suuruiseen määrään hakemusta kohden, jäsenvaltion on jaettava näiden määrien kokonaismäärä suorittamalla arvonta asianomaisten tuojien kesken 20 tonnin suuruisissa erissä, joihin lisätään jäljellä oleva määrä jaettuna yhtä suuriin eriin 20 tonnin erien kesken. Jos alle 20 tonnia olevien määrien lisäämisellä ei voida kuitenkaan muodostaa edes yhtä 20 tonnin erää, jäsenvaltion on jaettava jäljellä oleva määrä yhtä suuriin eriin niiden toimijoiden kesken, joiden todistus koskee vähintään 20:tä tonnia.

Jos määrä, jolle todistus myönnetään, on toisen alakohdan soveltamisen seurauksena alle 20 tonnia, toimija voi perua todistushakemuksen kahden työpäivän kuluessa siitä, kun jakokertoimen vahvistava asetus tulee voimaan.

2. Tuontitodistus myönnetään kahdeksantena työpäivänä siitä päivästä, kun 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettu tiedonanto tuontitodistushakemuksista on toimitettava komissiolle.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on seuraavaa aikataulua noudattaen toimitettava komissiolle sähköisesti:

a) todistushakemusten viimeisenä jättöpäivänä viimeistään kello 18.00 Brysselin aikaa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut tiedot tuontitodistushakemuksista eriteltyinä kahdeksannumeroisen CN-koodin ja alkuperämaan mukaan niistä määristä, joita hakemukset koskevat.

b) viimeistään tuontitodistusten myöntämistä seuraavana toisena työpäivänä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tiedot myönnetyistä todistuksista eriteltyinä kahdeksannumeroisen CN-koodin ja alkuperämaan mukaan niistä määristä, joille tuontitodistukset on myönnetty.

c) viimeistään kunkin kuukauden viimeisenä päivänä kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu vapaaseen liikkeeseen tämän kiintiön osana kolmanneksi viimeisenä kuukautena, eriteltyinä kahdeksannumeroisen CN-koodin ja alkuperämaan mukaan. Jos kyseisenä aikana ei ole tehty yhtään luovutusta vapaaseen liikkeeseen, lähetetään ”tyhjä” ilmoitus.

▼B

5 artikla

1. Tullivapauden saaminen edellyttää:

a) tuojan vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen yhteydessä antamaa kirjallista sitoumusta siitä, että ilmoitettu tavara jalostetaan kokonaisuudessaan todistuksen 20 kohdassa olevien tietojen mukaisesti kuuden kuukauden määräajassa vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen hyväksymispäivästä alkaen,

b) tuojan vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen yhteydessä antamaa vakuutta, joka on yhtä suuri kuin ►M3 neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ([1]) 11 d artiklassa rikkoutuneille riisinjyville vahvistettu ◄ tulli.

2. Vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen yhteydessä tuojan on ilmoitettava jalostuspaikaksi joko jalostuksesta vastaavan yrityksen ja jäsenvaltion nimi tai enintään viisi jalostuksesta vastaavaa eri yritystä. Tavaroiden toimituksen edellytyksenä on, että lähtöpaikkana olevassa jäsenvaltiossa laaditaan T5-valvontakappale, joka on asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 määriteltyjen säännösten mukaisesti myös jalostusta koskeva todistus.

([1]) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.

▼B

Jos jalostus suoritetaan kuitenkin jäsenvaltiossa, jossa vapaaseen liikkeeseen luovuttaminen tapahtuu, vastaava kansallinen asiakirja voi olla jalostusta koskeva todistus.

3. T5-valvontakappaleessa on oltava:

▼M1

a) 104 kohdassa jokin liitteessä III luetelluista maininnoista;

b) 107 kohdassa jokin liitteessä IV luetelluista maininnoista.

▼B

4. Jollei ole kyse ylivoimaisesta esteestä, 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu vakuus on vapautettava, kun tuoja on todistanut sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa vapaaseen liikkeeseen luovuttaminen tapahtuu, että kaikki vapaaseen liikkeeseen luovutetut määrät on jalostettu tuontitodistuksessa mainituksi tuotteeksi. Jalostus katsotaan suoritetuksi, kun tuote on valmistettu joko 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetussa määräajassa joko yhdessä tai useammassa tehtaassa, jotka kuuluvat 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun yritykseen ja sijaitsevat siinä mainitussa jäsenvaltiossa, tai samassa säännöksessä tarkoitetussa tehtaassa tai yhdessä niistä.

Edellä mainitussa määräajassa jalostamattomien vapaaseen liikkeeseen luovutettujen tavaroiden osalta vapautettavasta vakuudesta on vähennetteävä kaksi prosenttia jokaiselta ylimenevältä päivältä.

5. Jalostusta koskeva todistus on esitettävä toimivaltaisille viranomaisille kuuden kuukauden kuluessa jalostukselle esitetyn määräajan päättymisestä.

Jos todistusta ei esitetä tässä kohdassa vahvistetussa määräajassa, 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetusta vakuudesta, josta vähennetään 4 kohdan toisessa luetelmakohdassa säädetty prosenttimäärä, on vähennettävä kaksi prosenttia jokaiselta ylimenevältä päivältä.

Vapauttamaton vakuuden määrä pidetään tullina.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä ei saa olla suurempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettu määrä. Tätä varten mainitun todistuksen 19 kohtaan on merkittävä luku ”0”.

▼M3

_____

▼B

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼M2

LIITE I

Asetuksen 2 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetut maininnat

— *bulgariaksi*: Натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, предназначен за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10

— *espanjaksi*: Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10

— *tšekiksi*: Zlomková rýže kódu KN 1006 40 00 pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10

— *tanskaksi*: Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10

— *saksaksi*: Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10

— *viroksi*: CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluv purustatud riis CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks

— *kreikaksi*: Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

— *englanniksi*: Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10

— *ranskaksi*: Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10

— *italiaksi*: Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10

— *latviaksi*: Šķeltie rīsi, uz kuriem attiecas KN kods 1006 40 00, kas paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10

— *liettuaksi*: KN kodu 1006 40 00 klasifikuojami skaldyti ryžiai, skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai

— *unkariksi*: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt, a 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs

— *maltaksi*: Ross miksur tal-kodiċi NK 1006 40 00 għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi NK 1901 10

— *hollanniksi*: Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

— *puolaksi*: Ryż łamany objęty kodem NC 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10

— *portugaliksi*: Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10

— *romaniaksi*: brizură de orez având codul NC 1006 40 00 destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10

— *slovakiksi*: Zlomková ryža spadajúca do kódu KN 1006 40 00 na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10

— *sloveeniksi*: Lomljen riž z oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10

— *suomeksi*: CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi

— *ruotsiksi*: Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼M2

LIITE II

Asetuksen 2 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitetut maininnat

— *bulgariaksi*: Освободено от мито [Регламент (ЕО) № 2058/96]

— *espanjaksi*: Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) nº 2058/96]

— *tšekiksi*: Osvobozeno od cla (nařízení (ES) č. 2058/96)

— *tanskaksi*: Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)

— *saksaksi*: Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)

— *viroksi*: Tollimaksuvaba (Määrus (EÜ) nr 2058/96)

— *kreikaksi*: Απαλλαγή δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96]

— *englanniksi*: Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)

— *ranskaksi*: Exemption du droit de douane [règlement (CE) nº 2058/96]

— *italiaksi*: Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]

— *latviaksi*: Atbrīvots no muitas nodokļa (Regula (EK) Nr. 2058/96)

— *liettuaksi*: Muitas netaikomas (Reglamentas (EB) Nr. 2058/96)

— *unkariksi*: Vámmentes (2058/96/EK rendelet)

— *maltaksi*: Eżenti mid-dazju doganali (Regolament (KE) Nru 2058/96)

— *hollanniksi*: Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)

— *puolaksi*: Wolne od opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2058/96)

— *portugaliksi*: Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) n.º 2058/96]

— *romaniaksi*: Scutit de drepturi vamale [Regulamentul (CE) nr. 2058/96]

— *slovakiksi*: Oslobodené od cla (nariadenie (ES) č. 2058/96)

— *sloveeniksi*: Carine prosto (Uredba (ES) št. 2058/96)

— *suomeksi*: Tullivapaa (asetus (EY) N:o 2058/96)

— *ruotsiksi*: Tullfri (Förordning (EG) nr 2058/96).

▼M2

LIITE III

Asetuksen 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetut maininnat

— *bulgariaksi*: Предназначени за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10

— *espanjaksi*: Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10

— *tšekiksi*: Pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10

— *tanskaksi*: Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10

— *saksaksi*: Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10

— *viroksi*: CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks

— *kreikaksi*: Προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

— *englanniksi*: For production of food preparations of CN code 1901 10

— *ranskaksi*: Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10

— *italiaksi*: Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10

— *latviaksi*: Paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10

— *liettuaksi*: Skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai

— *unkariksi*: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt

— *maltaksi*: Għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi KN 1901 10

— *hollanniksi*: Bestemd voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

— *puolaksi*: Do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10

— *portugaliksi*: Destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10

— *romaniaksi*: Destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10

— *slovakiksi*: Na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10

— *sloveeniksi*: Za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10

— *suomeksi*: Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistukseen

— *ruotsiksi*: Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼**M2**

LIITE IV

Asetuksen 5 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetut maininnat

— *bulgariaksi*: Член 4 от Регламент (ЕО) № 2058/96

— *espanjaksi*: Reglamento (CE) nº 2058/96 - artículo 4

— *tšekiksi*: Článek 4 nařízení (ES) č. 2058/96

— *tanskaksi*: Forordning (EF) nr. 2058/96 - artikel 4

— *saksaksi*: Verordnung (EG) Nr. 2058/96 - Artikel 4

— *viroksi*: Määruse (EÜ) nr 2058/96 artikkel 4

— *kreikaksi*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96 - άρθρο 4

— *englanniksi*: Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96

— *ranskaksi*: Règlement (CE) nº 2058/96 - article 4

— *italiaksi*: Regolamento (CE) n. 2058/96 - articolo 4

— *latviaksi*: Regulas (EK) Nr. 2058/96 4. pants

— *liettuaksi*: Reglamento (EB) Nr. 2058/96 4 straipsnis

— *unkariksi*: A 2058/96/EK rendelet - 4. cikk

— *maltaksi*: Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2058/96

— *hollanniksi*: Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4

— *puolaksi*: Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2058/96

— *portugaliksi*: Regulamento (CE) n.º 2058/96 - artigo 4.º

— *romaniaksi*: Regulamentul (CE) nr. 2058/96, articolul 4

— *slovakiksi*: Článok 4 nariadenia (ES) č. 2058/96

— *sloveeniksi*: Člen 4 Uredbe (ES) št. 2058/96

— *suomeksi*: Asetuksen (EY) N:o 2058/96 4 artikla

— *ruotsiksi*: Förordning (EG) nr 2058/96 - artikel 4.